

Ljudmila Ekshembееva, Al-Farabi Kazakhstan National University Фараби

Имплицитные смыслы учебного текста: из практики работы по программе
«Флагман»

Одним из требований к III уровню общего владения русским языком как иностранным является сформированная способность «детально понимать информацию, содержащуюся в тексте, и критически её осмысливать». И речь в данном случае должна идти не о деталях денотативного уровня содержания текста, а о понимании смыслов, имплицитно присутствующих в тексте. В докладе планируется продемонстрировать отдельные методы и приемы работы с текстом на предмет выявления, прочтения и осознания скрытых смыслов, а также формирования способности к их интерпретации как в узком, так и в широком лингвокультурном контексте.

Узкий контекст позволяет выявить имплицитные смыслы на основе логико-семантического и прагматического анализа текста. Обучение студентов-иностранцев в рамках решения данной задачи требует определенной системы заданий, целью которых является актуализация этих смыслов в речи.

Интерпретация скрытых смыслов в широком лингвокультурном контексте становится возможной благодаря работе с прецедентными именами и текстами, с анекдотами, загадками, шутками; со всем тем, что в любой культуре и языке представлено лакуноформирующим социокультурным знанием. Понимание и актуализация этого знания в речи студентов позволяет вывести их на более высокий уровень владения языком.